

LA LUCHA

— SEMANARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES —

EDITOR Y ADMINISTRADOR, J. MADRIZ C.

SUSCRICION:
Serie de 8 números ₡ 0.50

AÑO I

Cartago, Costa Rica, domingo 9 de mayo de 1909.

Número 48

Botica --- D E --- Guier

Departamento de drogas, medicinas de patente, perfumería, etc. Departamento de papelería, útiles para escritorio y para escuelas, cromos, & Departamento de siropes, aguas gaseosas y refrescos, kola, limonada & los cuales recomendamos preferir por ser fabricado con nuestra "famosa agua del manantial de Arrias" reconocida como la más

SUR DE LA IGLESIA
DE SAN NICOLAS

pura de todo Costa Rica, y con la que no es posible adquirir una fiebre tifoidea ni ninguna enfermedad del estómago. — Exija siempre la marca GUIER.

-----Tarjetas postales-----

RIVERA & C^o

Cartago. Tienda de novedades
Gran surtido de sombreros. Casimires finos. MAQUINAS de moer maíz, ARADOS, y otras máquinas útiles á los agricultores. PRECIOS LOS MÁS BAJOS EN PLAZA

Agencia de Funerales de CARLOS ARIAS G.

CARTAGO

Apartado de Correos N^o 17. — Teléfono N^o 12. Trabajos de carpintería—Carruajes de paseo

Con el fin de prestar mayor comodidad á mi numerosa clientela y al público en general, he resuelto establecer en mi funeraria una oficina donde el público puede llegar á solicitar lo que desee de mi EMPRESA.

"La Copa Blanca"

Rivera & Co.
ABARROTES EN GENERAL

La verdadera proveedora
de lo bueno y lo barato
Visita nuestro establecimiento y encontraréis todos los artículos que deseáis; harina, sal, manteca, café y todo lo de consumo diario, fresco y bueno
Se atiende con solicitud el despacho.

LA VIÑA S. Campabadal

CARTAGO, C. R.
Abarrotes, Conservas, Vinos y Licores
Especialidad en productos españoles
Esmerado aso en el servicio de Cantina y Salón

F. LAPORTE

Tiene el gusto de ofrecer á sus favorecedores en particular y al público en general, un salón de refrescos y helados en lugar adecuado.

Taller de Zapatería

APOLONIO BRENES

En el Mercado tengo un departamento donde encontrará el público surtido completo de calzado. Pongo muy buenos materiales y cuento con operarios muy competentes.

Caballeriza

de Pedro Hernández O.
—Al ESTE del Mercado—

Buenas bestias para viajes.—Esmero en el cuidado de bestias de personas particulares.—Alquilo más barato que en las demás caballerizas.—HERRERIA.

El Irazú FELIPE MARTIN

CARTAGO.—COSTA RICA

Acaba de recibir nuevo y variado surtido de lanas, gasas y zarazas, abrigos para señora, últimos estilos, ropa interior para señoras, ropa hecha para niños y caballeros, camisas, cuellos y corbatas; objetos para regalo, camas de hierro con resortes, almohadas de plumas, alfombras, & &.

Frente al Parque Central.—Se habla inglés

==Botica Central==

Recetan los DOCTORES PERALTA
Servicio esmerado en el despacho de recetas. — Drogas frescas. — Medicinas de patente. Surtido de jabones finos.

Esquina Sureste del Parque Central.

A los Cartagineses

La economía no está reñida con el buen gusto. Con poco costo estrena Ud. un pañolón, un reboso ó un traje cualquiera, mandándolo teñir á la Tintorería de Carlos Peralta hijo, la más moderna. Por lo tanto no usa ingredientes que dañen los tejidos. Garantiza, tanto la bondad de sus tintas como el buen trabajo y puntualidad. ¡No deje de probarlo usted. AGENCIA GENERAL EN ESTA CIUDAD Casa de doña Goyita v. de Calderón CERCA DEL CUARTEL

LOS MEJORES y MAS BARATOS MOSAICOS

Son los de la

Fábrica de JOSÉ M^a CASTILLO
¡OJO! ¡MUCHO OJO!

No es PAGANDO MAS CARO como se obtiene el mejor artículo, y así lo ha comprendido el público al favorecer preferentemente á esta Empresa, la cual es la que MAS FABRICA Y MAS VENDE, pues se contenta con "ganar poco y vender mucho".

Antes de comprar en otra parte se suplica visitar esta fábrica situada 50 varas al noroeste del Mercado.

— Gran variedad de dibujos y combinaciones. —
— Especialidad en PEDRIN PARA ACERAS. —
— Para precios, condiciones y colocación, entenderse con el Ingeniero,

LESMES S. JIMENES

Doctor José M^a Peralta

MÉDICO Y CIRUJANO

Despacha en su casa de habitación
Horas de consulta: de 8 á 10 a. m. y de 12 á 4 p. m.

ENRIQUE SANCHO

PASANTE DE ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO
OFICINA: Casa de doña Natalia Sancho

NICOLAS OREAMUNO

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO
OFICINA: Su casa de habitación

CLARA ALVARADO

OBSTETRICA

CONSULTAS: En su casa de habitación, contiguo á la Sastrería de Gregorio Mata.

EL MENSAJE del señor Presidente de la República al Congreso

Tuvimos el gusto de oír y hemos tenido después el de leer ese Mensaje, con religiosa atención.

En él trata el Jefe de la Nación las cuestiones más importantes que actualmente preocupan al pueblo de Costa Rica, con estudio laborioso y con una gran sinceridad.

La situación del país está presentada con minuciosa observación de los hechos que han promovido la crisis económica, y estos hechos, estudiados en sí y en su legítima influencia en la economía general del país.

Las opiniones del Jefe de la Nación acerca de la decadencia de las dos primordiales industrias, el café y los bananos, de que depende toda la economía nacional, están basadas en el estudio inteligente del pasado y presente de esas industrias; y los medios apuntados por el distinguido estadista para remediar el mal presente y reanimar la vida de esas dos fuentes de la riqueza costarricense, son los más acertados y asequibles, pues para nada entra la ilusión en los cálculos del señor Presidente.

Muchas veces hemos visto que en esta clase de documentos, un patriotismo optimista presenta siempre las cuestiones con un aspecto satisfactorio que nada deja que desear, y que es siempre augurio de un brillante porvenir. Pero de esta vez hemos visto que el señor Presidente de la República no quiere engañarse ni engañarnos, y que sinceramente expone el estado económico del país, sin ocultar nada, á fin de que los Representantes del Pueblo le ayuden en la noble tarea de mejorar ese estado y salir airoso de la aflictiva situación.

Recomendamos á todas las personas que se preocupan por la suerte de la República, la lectura de ese documento, el cual, además de su importancia en lo económico, reviste gran de significación en lo político, por las declaraciones explícitas que hace el Jefe de la Nación acerca de los propósitos y deseos del Poder Ejecutivo, de que la presente campaña electoral ostente el carácter más amplio de libertad, orden, legalidad y cultura.

Dígnese el señor Presidente de la República aceptar por la interesante exposición á que nos hemos referido, el homenaje de nuestra respetuosa enhorabuena.

DOS DE MAYO

Al amigo don Roberto Campabadal.

No es para el pueblo español un día de odios y venganzas. El Dos de Mayo es toda la historia de España condensada en una sola página de gloria.

Siempre que en diferentes épocas formidables catástrofes parecían amenazar de muerte á la noble nación ibérica, nacía un héroe pronto á defenderla y luchar sin descanso por su libertad.

De la derrota del Guadalete y ruina del trono de don Rodrigo, surge Pelayo en Covadonga; del vencimiento funesto de Alarcos, Alfonso VIII en las célebres Navas; contra los desafueros y desmanes de los señores en los malaventurados tiempos de Enrique IV, que atajaron la marcha de la reconquista, Fernando V de Aragón y la magnánima Isabel I de Castilla; contra aquellas naves otomanas, terror del imperio cristiano, don Juan de Austria en las aguas de Lepanto, y cuando las huestes napoleónicas triunfadoras del mundo invaden el suelo español se levanta la legión de héroes del Dos de Mayo, intrépidos y aguerridos defensores de la independencia nacional.

El Dos de Mayo, España sacude con indómito coraje todo yugo y quebranta las cadenas de toda esclavitud. ¡Bendita sea aquella sangre generosa derramada á torrentes por las avenidas de Madrid! Benditos sean los nombres de Velarde, Dadiz y Ruíz, iberos leones que dieron su vida por defender la patria! Como un sólo hombre á la voz de estos caudillos, se levantó España contra las balas del pérfido invasor.

El siglo XIX inauguró sus días con la dominación de un hombre que como Alejandro soñaba con la dominación universal.

Napoleón I "aquel coloso fundido para la guerra" como lo llama el poeta Arolas, venía deshaciendo el viejo mapa europeo á tajos de su espada. Nuevo Atila siente una fuerza secreta que lo arrastra á dominar las naciones á fuerza de sangre y exterminio.

La opulenta Holanda, ya no es sino una pobre provincia del imperio. Prusia ha quedado vencida en la memorable batalla de Jena. Derrotada en Ulma ha quedado sin alientos la regia Austria. Rusia la poderosa, ha caído en Austerlitz y Eylau. Pío VII el anciano bondadoso está encarcelado en el castillo de Fontainebleau. Todos los grandes han caído bajo la férula del gran capitán del siglo.

La hegemonía napoleónica había entonces reducido á la esclavitud la mayor parte de los estados europeos, y entre tanto que los ejércitos imperiales iban llegando á Viena, Roma, Filisburgo ó Berlín, el maquiavélico Napoleón, invitaba á los reyes destronados á escuchar en el parterre de Erfuth las obras de Corneille, declamadas por Talma.

Sólo faltaba la noble España, que lo vió con aquellos fieros ojos que vencieron á Francia en San Quintín y en Pavia. Por eso Napoleón plega sus bélicos estandartes y sus huestes traspasan las alturas de los Pirineos, no en son de guerra, ni rugiendo

el cañón, sino con las armas hipócritas de la negra perfidia. Las tropas de Murat son recibidas por los españoles que les brindaron generosa hospitalidad. Logró Napoleón engañar á los reyes; los saca fuera de España, quedando solo en el reino dos vástagos de la noble familia, los infantes don Antonio y don Francisco, quienes debían también ser conducidos á Bayona. Esperaba con este último golpe dominar á España.

El día Dos de Mayo de 1808, Murat dió orden de sacar del Palacio Real á los dos infantes. El pueblo de Madrid comprende el engaño, se agita, ve por fin resueltos los pérfidos planes de aquellos que se decían sus amigos, y las tropas francesas contestan con las balas de los cañones, ametrallando aquella indefensa muchedumbre.

Las masas del pueblo se agitan violentamente y de súbito empuñan las armas, niños, doncellas y ancianos. Se oye un grito de horror semejante al sordo rumor de ronca y desencadenada tempestad, y se traba sangrienta lucha entre el bravo pueblo español y el ejército invasor, y las calles de Madrid son ya torrentes de sangre hirviente. La intrepidez y arrojo de Velarde, Dadiz y Ruíz anima á las tropas y en pocas horas la victoria corona el valor de los mártires.

España toda tiembla de coraje y el grito de sus defensores corre por los riscos de las montañas y el Ebro y el Duero y el Guadalquivir llevan en sus agitadas ondas este grito ¡guerra! ¡guerra! ¡guerra!... que cunde por todas las provincias del reino.

No son para descritas las incontables hazañas en todas y en cada una de las provincias españolas, donde se repetían las cruentas escenas del Dos de Mayo. Se luchó sin tregua, sin descanso, sin intermitencias de la noche hasta arrojar del patrio suelo al invasor osado.

Desde entonces ¡ah! el gigante comienza la declinación de su poderío, y con paso lento camina de derrota en derrota hasta la tumba.

Moscou, Leipzig y Waterloo, irán empujando poco á poco á Napoleón I hasta dejarlo tendido como león cansado y sin fuerzas en las riberas solitarias de una isla que se esfuma en las olas del Atlántico equinoccial.

Así como ni el tiempo ni las revueltas de los hombres ni otra cosa ha borrado la memoria de aquellos trescientos espartanos que contuvieron con Leonidas el paso de Jergos en los abruptos desfiladeros de las Termópilas, peleando con denuedo por defender la santa libertad, así también jamás perecerá el recuerdo de los nobles defensores de las jornadas del Dos de Mayo.

Los pueblos saben conservar en ánfora de oro el perfume de sus libertadores de los que luchan por la ley, por el derecho, por la patria. La frase de Virgilio: "dulce et decorum est pro patria mori," cuan dulce y hermoso es dar la vida por la patria, es siempre un himno bélico que alienta al más humilde soldado á defender los fueros sagrados de la patria.

MANUEL ZAVALA

Cartago, 2 de mayo de 1909.

Un Gobernador intransigente

PROTESTA de los vecinos de Llano Grande

Hace más de 38 años que los vecinos de Llano Grande, cumpliendo con una promesa contraída con la imagen de la Virgen de los Angeles, hacemos una peregrinación por todos los terrenos de agricultura de este lugar, llevando en procesión la Sagrada Imagen y gastando pólvora que los vecinos preparamos con anticipación.

Este año hemos sido sorprendidos por la negativa de don Nicolás Jiménez, al solicitar el permiso, pues ningún Gobernador nos ha negado jamás la licencia para celebrar esa inofensiva ceremonia.

Es extraño para nosotros que el Gobernador más católico que hemos tenido nos venga con esa negativa, que nosotros jamás esperábamos; pero esto nos hace convencernos de que son pocos los verdaderos católicos y de que nuestro Gobernador es de lo que menos tiene.

REDONDO

Un Agente de Policía acusado por vejación y prisión arbitraria

Auto motivado de prisión

Se ha dictado auto motivado de prisión contra el autoritario Agente de Policía de Santa Cruz, de esta provincia, por vejación y prisión arbitraria en la persona de don Ramón Mata Salas.

Dichosamente hay leyes que pongan co- to á los abusos que cometen ciertos *mandarines*, creyéndose dueños y señores en la jurisdicción de su mando.

Sus consejeros (talvez superiores en jerarquía) son también responsables de todos los abusos y arbitrariedades que cometen esos *cociques* de última moda que dominan en algunos pueblos de esta provincia.

Veremos á Florentino Pereira entregar su bastón de mango (que por cierto es un guayacán) é irse á descontar la condena que le sea impuesta por sus insolentes procedimientos. Este es un ejemplo para las futuras autoridades.

¡¡Viva Santa Cruz libre!!

Unos Cruceños

Caja de Ahorros de Cartago

INFORME presentado por el Presidente de la "Caja de Ahorros de Cartago" á la Asamblea General celebrada el 4 de mayo de 1909.

Señores:

Nada de importancia especial ha ocurrido durante el período económico que terminó el 30 de abril próximo pasado. La Junta Directiva ha celebrado las sesiones indispensables para atender con celo las exigencias de la administración de la sociedad y ha dictado las medidas necesarias para que ella se mantenga dentro del limi-

te de lo posible, á la altura que es de desearse.

Durante el año aludido ocurrió la defunción del socio don Pedro J. Ortega y el total líquido de lo recolectado por este hecho ascendió á ₡ 122,05, lo que fué entregado á quien correspondía.

Como la labor del tenedor de libros era pesada, se acordó remunerarla y se nombró á don Telésforo Peralta. Este apreciable socio ha prestado sus servicios muy satisfactoriamente y hay que agradecerle el desinterés con que necesariamente sirve aquel puesto en atención á lo exiguo de la retribución, y el gusto con que presta todas sus energías en beneficio de la sociedad.

También se acordó retribuir, aunque exigentemente, el trabajo del Tesorero. A este empleado le es deudora también la sociedad de muchos beneficios que han contribuido al desarrollo de ella y es digno de encomio el celo con que sirve á la institución.

El número total de socios asciende á 149 y el capital líquido que moviliza ó puede movilizar la sociedad es de..... ₡ 3551,70.

Hoy día se puede decir que si bien no hay dividendo alguno que distribuir, cada socio tiene su depósito casi completo.

Puesto que los gastos de la administración de la Caja son en la actualidad relativamente pequeños, si cada uno de los socios se empeña en allegar nuevos buenos elementos y en cumplir por su parte con sus obligaciones, ella puede llegar á dar mejores resultados de los que hasta hoy ha rendido.

Acompaño el informe y estado de cuentas presentado por el señor don Juan Brenes Avendaño en virtud de comisión dada por la Junta Directiva, á fin de que los consideréis.

Persistente admirador de esta clase de asociaciones, hago votos fervientes por la prosperidad de esta compañía y aprovecho la oportunidad para manifestar á Uds. mi agradecimiento por el honor que se me dispensó al nombrarme Presidente durante el año económico que acaba de finalizar y á mis compañeros de Directiva por su valiosa cooperación en el desempeño de sus funciones.

Cartago, 29 de abril de 1909.

De Uds. atto. y S. S.,

TOMAS FERNANDEZ BOLANDI

Cartago, 4 de abril de 1909

Junta Directiva

de la Caja de Ahorros de Cartago

En cumplimiento de la comisión que esa sociedad tuvo á bien encomendarme para el exámen de los libros y operaciones de la misma, procedí á su examen el 30 de abril próximo pasado asociado del Tesorero y Secretario de ella, y encontré que la contabilidad se lleva en debida forma y que las sumas que se han dado á interés han sido colocadas con acierto.

Para mejor inteligencia del examen de los libros practiqué un balance, el cual acompaño firmado, en el que aparece que

el estado de la cuenta de Caja y cada una de las partidas están en debida forma.

Con lo expuesto dejo satisfecho mi cometido, y con las muestras de mi aprecio soy de la Junta atto. y S. S.,

JUAN BRENES A.

BALANCE GENERAL de las operaciones de la Caja de Ahorros de Cartago hasta el día 22 de marzo de 1909.

1	Accionistas.....	₡ 153-30	₡ 3705-00
5	Gastos generales....	436-10	
6	Banco Anglo-Costarricense	1022-00	606 65
8	Pérdidas y ganancias.		18-60
11	Multas		40-00
12	Defunción de Pedro Ortega		1-00
13	Caja.....	6341-65	6091-60
14	Vales á cobrar.....	4849-50	2033-10
10	Intereses y descuentos.....	254-35	560-95
7	Defunción de José M ^a Fernández.....	137-10	137-10
		₡ 13194-00	₡ 13194-00

Juan Brenes A.

Teléf. Peralta Marin
Contador.

El Llano Grande Jimenista

Un Agente de Policía modelo

El domingo pasado visitó á este caserío una lujosa comisión, compuesta de más de veinticinco personas todas á caballo.

Como ya los vecinos estaban invitados para una reunión, se efectuó esta en el mayor orden y vigilada con la presencia de don Vidal González, Agente de Policía de este lugar.

El señor González, persona honorable, que no desempeña el puesto sino por cariño á sus convecinos, se está portando muy correcto en la presente campaña política.

Ocupamos para la reunión la casa del acaudalado agricultor don José M^a. Alvarado, una de las personas de más mérito en el barrio del Carmen. Hicieron uso de la palabra dos de los caballeros que integraban la comisión y se concretaron á recomendar á todos los republicanos allí presentes, que permanecieran firmes y unidos hasta el último momento de la jornada y que no vacilaran en depositar su voto en las próximas elecciones por el Lic. don Ricardo Jiménez que hará sin duda alguna la felicidad de esta patria.

Más de cien jimenistas asistieron á la reunión. Terminada ésta, todos vivaban con entusiasmo al Lic. Jiménez y al Partido Republicano. La comisión hizo una visita al señor Agente de Policía para darle las gracias por su buen proceder y para felicitarlo por ser un empleado tan correcto y tan caballeroso.

Un Vecino

NOTA

'La Lucha' aunque tarde, se hace el honor de saludar respetuosamente al ilustre patriota Lic. don Máximo Fernández, quien acaba de llegar al país procedente de Nicaragua.

INFORMACION

Reunión

Hoy á las 7 y media p. m. habrá reunión jimenista en el local de costumbre. Se invita á los partidarios y simpatizadores para que concurren.

Al Paraíso

A las dos de la tarde de hoy sale la comisión que va al Paraíso. El punto de reunión es la casa del Dr. don José Ma. Peralta.

El Rayo

Este simpático semanario festivo, ha tenido mucha aceptación en esta ciudad. Ojalá que todos los republicanos tomaran la suscripción que no vale más que 50 céntimos el mes.

Un Diputado

Don Félix Mata Valle, Diputado por esta provincia, sometió á la consideración del Soberano Congreso, una solicitud de los vecinos de esta ciudad, para la reapertura de las escuelas complementarias suprimidas por decreto del año pasado.

Ojalá que este asunto sea resuelto favorablemente, para que todos los alumnos de VI y VII grado, vuelvan á recibir clases y puedan terminar sus estudios.

Don Alfredo Sancho

De esta fecha en adelante está listo á atender toda clase de órdenes para entregas de ladrillo de construcción, de superior calidad, fabricados en Tobosi.

Dos acusaciones

Abelino Ramirez, Agente de Policía del pueblo de Cot, está acusado por usurpación de atribuciones ante el Alcalde Segundo. Son ya dos acusaciones las establecidas contra ese cacique á quien odian los vecinos de aquel pueblo, por los abusos que como autoridad comete.

(Comunicada.)

Unos Vecinos

Próximo enlace

Pronto contraerá matrimonio el músico de la Bauda de esta ciudad don Domingo Leiva con la señorita Oliva Alvarez, hija de nuestro amigo don Ricardo. Adelantamos nuestro parabién á los futuros esposos.

El Gran Palacio

Los trabajos del Palacio de la Paz, van muy adelantados.

En la actualidad trabajan 65 personas entre albañiles y peones.

Pronto principiarán á llegar los materiales que vienen de los Estados Unidos

De visita

El domingo estuvo de visita en esta ciudad el Sr. Comandante de la Plaza de A. lajuela, coronel don Andrés Sáenz. Se hospedó en casa de don Nazario Castro.

¡Pobres dueños!

Hay una persona que desea comprar una carreta de segunda mano, en buen estado y un par de bocinas con eje de hierro. En esta oficina informaremos.

Dije de oro

Un caballero encontró un dije de oro al salir del Club de Cartago. Su dueño se servirá pasar á esta oficina donde le será entregado al pagar el valor del aviso.



Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en

48 HORAS

Muy eficaz en las enfermedades de la vejiga, Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Cápsula lleva el nombre



PARIS, 8, rue Vivienne, y en las principales Farmacias.



JARABE DE RÁBANO YODADO

DE GRIMAULT Y CIA

Recetado por los médicos en lugar del jarabe antiescorbútico y del aceite de hígado de bacalao, para combatir el linfatismo, el usagre, las erupciones de la piel en los niños pálidos, enclenques y delicados, para resolver las glándulas del cuello y reanimar el apetito.

8, rue Vivienne, PARIS, y en todas las Farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT
SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

EL JARABE FENICADO DE VIAL

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las Tosas, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

MORRHUOL CHAPOTEAUT



Representa los Principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao despojado de su materia grasa é indigesta. Ofrece á las madres de familia el medio de hacer tomar á sus hijos ese medicamento sin repugnancia. El MORRHUOL se administra en forma de pequeñas cápsulas redondas que equivalen á Cinco gramos de Aceite cada una.

Las experiencias efectuadas en los hospitales de Paris han probado que el MORRHUOL fortifica con rapidez á los niños encienques, linfáticos y que se resfrían con frecuencia. — PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

Doctor Lorenzo J. Martin

CIRUJANO DENTISTA

DESPACHA en su casa de habitación, frente á la de don Rafael Escalante, á toda hora

PRECIOS MÓDICOS

Lic. Guillermo Mata O.

ABOGADO Y NOTARIO PÚBLICO

OFICINA: 50 varas al norte del Palacio

IMPRENTA EL PUEBLO

AGENCIA DE PUBLICACIONES Y COMISIONES

Cartago — Costa Rica

DE J. MADRIZ O.